

Folder 1,

Item 1, John Beveridge's MSS.
List of contents.

Typed list labelled MS of Mrs D.M. Bates.
Scheme of classification.
(with notes by Mrs D.M. Bates)

THE UNIVERSITY OF ADELAIDE

If not delivered, please return to
THE UNIVERSITY OF ADELAIDE
G.P.O. Box 498, Adelaide,
South Australia, 5001.

LIST OF CONTENTS OF TRUNK IN OFFICE.

BOOKS

Wonderful Year - Arthur Mee.

"Trans-Australian" ^{Wonderland} Bolam. (two copies)

Australian Bird Book - J. A. Leach.

Blackies Standard Dictionary. *ols.*

Our Second Chance - Lord Wakehurst.

Customs and Traditions of Australian Natives of N-W Australia - Withnell

Seven ~~English~~ Vocabulary Books *unfilled & ready for review* *(small pamphlet)*

Service Book *(Church of England)*

Reports on Stations Visited *by* Travelling Inspector. *G. F. Oliver*

1,000 Heroes - Arthur Mee. *paper covers.*

Billinggi's Vocabulary. *3 copies*

Mulgarongu's Vocabulary. *3 copies*

Diary of Mrs. Daisy Bates - May 22nd 1939 to 1942. *All others destroyed*

Southern Stars. *by M. A. Orr*

(1899-1942)

MISCELLANEOUS

1 Folder containing seven maps of W.A.

1 Folder of 25 packets of native hair.

1 Folder of Certificates.

1 Folder of Correspondence from John Murray.

1 Folder Correspondence Arthur Mee and also copies of Children's Newspaper.

1 Folder Personal Correspondence - mostly from *Mrs. H. G. G. G.*

2 Folders of Newspaper Cuttings of Mrs. Daisy Bates.

1 Folder of record of material received from the Works Council.

1 Folder of duplicates only of writings of S.W. Natives.

PHOTOGRAPHS AND ARTICLES

South West Group.

Story of Nyeer'byan.

Story of Ngoorangar.

Aboriginal Astronomy.

An Old Love Tragedy.

Borong-Gurup.

Balbuk - article and picture.

Ngilgee - article and 3 photos.

South West Natives - articles and photo of group.

Jubaitch - articles and photo in colour.

Genburdong.

2.

Monnop's Love Story - article and photo.

Babbib-gur.

PHOTOGRAPHS OF SOUTH WEST AND PERTH NATIVES

Nebinyan.

Jamborit.

Dardenup.

South West Group.

White Cockatoo and Crow.

Group of Corroboree.

Ngandil.

Three Natives of South West.

Tommy and Toby.

Wandinymerong.

Group of Perth Natives Dressed up (2 copies)

View of Vasse.

Bibbulmun Derelicts. (2 copies)

Wandinyilmerong.

King Billy and His Wife.

Native Camp at Herdsman Lake.

Water flowing from the lake.

Camp at Herdsman Lake.

View of the Lake.

Jack Spratt and Son.

Jack Spratt, Wife and Son.

Derelicts of Herdsman Lake (2 copies).

Mill Hill.

Group of Perth Natives.

Swan River Natives.

Winjan and Yeerinyan.

Group of Natives who visited Perth.

South West Natives.

Timbal (3 copies).

Rapids Serpentine Falls.

Waterfall in South West.

3.

NORTH WEST NATIVES.

Dorree Island views.

Playmates of North West.

Four generations of full-blooded North West.

Beagle Bay.

Group of Broome Natives with Father Nicholas.

Opening a Mound Well.

Father Nicholas and Native Baby,

Happy Family - Beagle Bay.

Garden at Beagle Bay.

3 views of Murchison.

2 copies of Cattle Droving.

Women on Dorree Island.

Natives sick being brought down (3 copies)

Trappist.

Murchison Group.

Bishop Gibney.

Broome Area.

Camel Buggy (3 copies).

North West preparing for Corroboree.

NEW NORCIA.

Bishop Salvado.

New Norcia Natives.

Monastery Built by Bishop Salvado (2 views)

New Norcia Mission Area.

Group of Mission Natives.

Small snaps of mission natives of New Norcia now all dead (21)

Brother Bamino.

Second Abbott of New Norcia.

Monastery Building at New Norcia.

OOLDEA AND CENTRAL.

Speaking to Duke of Gloucester.

Wild Blacks from Rangeo who performed "spirit dance" for Prince of Wales.

Camp at Eucla.

Murderers Slipper.

Male and Female Magic Snake.

Pieter of the Ingarras.

4.

Daisy Bates - Old Camp remains.
Tribe of Blacks who gave Duke a welcome at Ooldea.
Moondoori.
Ngaijjung throwing Boomerang.
Group of Ooldea Blacks.
Anggajarra.
Dummy.
Group of Natives - in colour.
Weetamura.
Painted Natives at Ooldea.
Ooldea soak.
Ooldea Children.
New Arrivals at Ooldea.
Camp at Ooldea.
Rehearsing for Corroboree - Ooldea.
Ceremonial Preparations Ooldea.
Ceremonial Preparations covered with Hawke Down Feathers.
Carrying food to sick at Ooldea.
Mrs Bates leaving on train - (2 copies)
Katanning Measle Patients.
Peak Hill,
Group of Central Natives.
Doris Cameron.
Moonlight at Ooldea.
Mrs Bates talking to the Duke.
Ngilgee.
Mrs. Bates at Ooldea with dog.

MANUSCRIPTS WHICH HAVE BEEN TAMPERED WITH AND HAVE TO BE RE-WRITTEN.

Native Trade Routes.
 Great Aboringinal Trade Routes.
 Old Nyee'gala.
 Old Bibbulmum Tragedy.
 Amazing Journey of Mother and Her Son.
 Life and Death of Wong-gur.
 Dooarreebarloo.
 An Aboriginal Vendetta.
 Corroborees as Travelling Shows.

MANUSCRIPTS TO BE ALTERED.

Introduction.
 My Initiation.
 Story of Jinnawillie.
 An Aboriginal Honeymoon.
 Death of Booreeangoo.
 Adelina - Half Caste.

MYTHS AND LEGENDS.

How the Water Came to Nyeergoo (2 copies)
 The Constellation Orion.

OO LDEA DISTRICT.

Aboriginal Stellar Myths.
 Religion, Superstitions.
 Dingo Totemists.
 Meeka, Wata, and Kwetalbur.
 The Legend of the Coldea Water.
 The Legend of the Firestick.
 Abo. Astronomy.
 Aboriginal Folklore.
 Meeka and Yong-gur.
 Jitti-Jitti, the Wagtail.
 Aboriginal Constellation.
 Karrbyi, Gabbi of Coldilnga.
 Aboriginal Stellar Myths.
 Wifilya, Life and Legend.
 A Cannibal's Conscience.
 Jitti and Wej.

A Bibbulmum Legend.

Ming-arl - The Mountain Devil.

The Heaven of the Bibbulmum.

A Legend of Willilambi.

Native Burial Ceremony.

Aborigines and Ordon.

Old Time Memories by Yuria Water.

The Legend of Dowingerup.

NORTH WEST

Lengo and Mandabulabula (Father and Son).

Tchallingmer and Lengo (Pelican and Man).

Mooral and Marjali.

The Kabboowallee.

How Kooljoowan Got His Red Legs.

The Bad Boys and the Elders.

The Story of Joord Joord (Shag).

How the Broome Natives Got Fire.

How Wanberr Got His Red Legs and Tchallingmer His Ugly Walk.

The Spirit Woman and the Two Boys.

Locust and Carpet Snake.

Eagle-hawk, Wagtail and Pigeon.

Opossum and the Native Cat.

The Greedy Jandu.

Tchanbur and Nalja.

The Sparrowhawk and Pigeons.

Whipsnake and Mangrove Snake.

Emu and Pigeon.

Winnini, the Emu and Kalbain, the Pigeon.

Meat-hunting Jandu.

Wilgee Mine

Wilgee.

The Story of the Moon.

Aboriginal Stellar Myths.

The Legend of the Two Brothers.

Native Cat, Opossum and Emu.

The Yog who would not share her fire.

Moðlanu - the Fire Stealer.

The Legend of the Warrdarrgana Gabbi.

The Legend of the Ooldea Water.

Wonderful Crystals (Children(s Newspaper.)

Jutitch and Ngulak.

Legend of Moon and Eaglehawk.

The Meeka(Moon), and Ballagar (Wild Cat).

Meekar and Yonggar.

The Mulgarguttuk and the Sun's Daughter.

How Death Came to the Murray River Yungar.

Norn-Yaggain and Went.

How the Sea Came.

How the Water came to Nyeergoo.

Nyeergoo Gabbi.

The Two Brothers and the Spirit Woman.

Woggal - The Serpent Healer.

The Yngar and the Wicked Janga.

The Ngoondoo Woordoo (2 brothers)

The Kaanya and Birungan (spirit of the newly dead)

How the Sparrowhawk and the Pigeon Got the Fire.

How the Natives obtained fire.

How fire first came to Bibbulmum.

The Woggal and the Mischievous Boys.

Vega, Altair, and Delphinus.

How the Emu and Brush Kangaroo Exchanged Skins.

Wagtail and Robin.

Waleej and Wardung (Eaglehawk and White Cockatoo.

Kallil and Jerragurt (sergeant ant and black lizard.

A Bridgetown Legend.

Danee and Myjooroo (2 sorcerers)

The Ngwarra and Norna (black opossum and black snake)

The Winnaitch Hill at Claremont (W. A.)

The Bojjerding Woggal.

The Karbomunup Woggal.

Where the Dead Bibbulmum Go.

Warrigan's Revenge.

The Story of Banjil.

SOUTH WEST.

The Janga and the Yungar.

The Janga and Mungar (Swan District)

Bwaill Koolongur (rock)

The Kerrgainbi Janga.

How a Yungar Became a Bulyaguttuk.

Bibbulmum Spirits.

The Story of Boonderung.

The Dolya (fog) and the Boordinya (bushman).

The Two Dolya and the Spirit Being.

Magic.

Poison Bones.

Bone Making Magic.

Where the Babies Come From.

Winaitch.

Manja Boming.

EUCLA

Crow and White Cockatoo.

Yugarilya.

The Story of Kundili.

Two Brothers.

Yuria Water.

Yugarilya.

The Story of the Mallee Hen.

Juin-juin song (magpie).

Rain-making.

How the Kangaroo's Eyes were opened.

How Kalingur and Melmel found fire.

Yagin, the Moon.

Mulba and Mining.

Wilu, the Curfew.

Manarn and the Two Mulba.

Short Myths - Jiringia and his dogs
Yagain, the Moon.

Myths about Food restrictions.

Yaggin, the Moon and Mannarn, the Mopoke.

How Baduwudha killed the yarda.

9.

Mythical Names for Stars.

Jirawea and his Dogs.

Turkey and the Kala.

Wallainyoo.

Waljawoordoo (eaglehawk)

Songs and Myths relating to them.

Tying the Dog.

More Fragments of Eucla Myths.

Constellation Orion.

Bits of Eucla Myths.

The Dead Man's Koirdi.

Magic, Superstitions W. A.

Esperence - also Willilambi beliefs.

Ngargalula - The Spirit Babies (in separate folder)

LIST OF CONTENTS OF TRUNK IN OFFICE.

BOOKS

Wonderful Year - Arthur Mee.

Trans-Australian ^{Wonderland} Bolam. (two copies)

Australian Bird Book - J. A. Leach.

Blackies Standard Dictionary. *old*

Our Second Chance - Lord Wakehurst.

Customs and Traditions of Australian Natives of N-W Australia - Withnell

Seven ~~Empty~~ Vocabulary Books *unfilled + ready for service* ^{small pamphlet}

Service Book (*Church of England*)

Reports on Stations Visited by Travelling Inspector. A. S. Olwey.

1,000 Heroes - Arthur Mee. *paper covered*

Billinggi's Vocabulary. *3 copies*

Mulgarongu's Vocabulary. *3 copies*

Diary of Mrs. Daisy Bates - May 22nd 1939 to 1942. *all others destroyed (1899-1942)*

Southern Stars. by *Mr. A. Ott*

MISCELLANEOUS

1 Folder containing sev'n maps of W.A.

1 Folder of 25 packets of native hair. *sent to Adelaide University*
See W. Mitchell Chandler

1 Folder of Certificates.

1 Folder of Correspondence from John Murray.

1 Folder Correspondence Arthur Mee and also copies of Children's Newspaper.

1 Folder Personal Correspondence - mostly from *Lord & Lady Gowrie* the *Gowries*.

2 Folders of Newspaper Cuttings of Mrs. Daisy Bates.

1 Folder of record of material received from the Works Council.

1 Folder of duplicates only of writings of S.W. Natives.

PHOTOGRAPHS AND ARTICLES

South West Group.

Story of Nyeer'byan.

Story of Ngoorangar.

Aboriginal Astronomy.

An Old Love Tragedy.

Borong-Gurup.

Balbuk - article and picture.

Ngilgee - article and 3 photos.

South West Natives - articles and photo of group.

Jubaitch - articles and photo in colour.

Genburdong.



2.

Monnop's Love Story - article and photo.

Babbib-gur.

PHOTOGRAPHS OF SOUTH WEST AND PERTH NATIVES

✓ Nebinyan.

✓ Jamborit.

✓ Dardenup.

South West Group.

White Cuckatoo and Crow.

Group of Corroboree.

✓ Ngandil.

Three Natives of South West.

Tommy and Toby.

Wandinyernong.

✓ Group of Perth Natives Dressed up (2 copies)

View of Vasse.

Bibbulmun Derelects. (2 copies)

✓ Wandinyilmerong.

King Billy and His Wife.

Native Camp at Herdsman Lake.

Water flowing from the lake.

✓ Camp at Herdsman Lake.

✓ View of the Lake.

Jack Spratt and Son.

✓ Jack Spratt, Wife and Son.

✓ Derelicts of Herdsman Lake (2 copies).

Mill Hill.

Group of Perth Natives.

Swan River Natives.

Winjan and Yeerinyan.

✓ Group of Natives who visited Perth.

South West Natives.

✓ Timbal (3 copies).

Rapids Serpentine Falls.

Waterfall in South West.

3.

NORTH WEST NATIVES.

Dorree Island views.

Playmates of North West.

Four generations of full-blooded North West.

✓ Beagle Bay.

✓ Group of Broome Natives with Father Nicholas.

Opening a Mound Well.

Father Nicholas and Native Baby,

✓ Happy Family - Beagle Bay.

✓ Garden at Beagle Bay.

3 views of Murchison.

2 copies of Cattle Droving.

Women on Dorree Island.

✓ Natives sick being brought down (3 copies)

Trappist.

Murchison Group.

✓ Bishop Gibney.

✓ Broome Area.

✓ Camel Buggy (3 copies).

North West preparing for Corroboree.

NEW NORCIA.

✓ Bishop Salvado.

New Norcia Natives.

Monastery Built by Bishop Salvado (2 views)

New Norcia Mission Area.

✓ Group of Mission Natives.

Small snaps of mission natives of New Norcia now all dead (21)

✓ Brother Bamino.

✓ Second Abbott of New Norcia.

✓ Monastery Building at New Norcia.

OOOLDEA AND CENTRAL.

✓ Speaking to Duke of Gloucester.

Wild Blacks from Rangeo who performed "spirit dance" for Prince of Wales.

Camp at Eucla.

Murderers Slipper.

Male and Female Magic Snake.

Pieter of the Ingarras.

4.

Daisy Bates - Old Camp remains.

Tribe of Blacks who gave Duke a welcome at Ooldea.

Moondoori.

Ngaijjung throwing Boomerang.

Group of Ooldea Blacks.

Anggajarra.

Dummy.

Group of Natives - in colour.

✓ Weetamurra.

✓ Painted Natives at Ooldea.

Ooldea soak.

Ooldea Children.

✓ New Arrivals at Ooldea.

Camp at Ooldea.

Rehearsing for Corroboree - Ooldea.

✓ Ceremonial Preparations Ooldea.

Ceremonial Preparations covered with Hawke Down Feathers.

Carrying food to sick at Ooldea.

✓ Mrs Bates leaving on train - (2 copies)

✓ Katanning Measle Patients.

Peak Hill.

Group of Central Natives.

Doris Cameron.

Moonlight at Ooldea.

Mrs Bates talking to the Duke.

✓ Ngilgee.

Mrs. Bates at Ooldea with dog.

MANUSCRIPTS WHICH HAVE BEEN TAMPERED WITH AND HAVE TO BE RE-WRITTEN.

✓ Native Trade Routes.

Great Aboringinal Trade Routes.

Old Nyee'gala.

Old Bibbulmum Tragedy.

✓ Amazing Journey of Mother and Her Son.

Life and Death of Wong-gur.

Docarreebarloo.

An Aboriginal Vendetta.

Corroborees as Travelling Shows.

MANUSCRIPTS TO BE ALTERED.

Introduction.

My Initiation.

Story of Jinnawillie.

An Aboriginal Honeymoon.

Death of Booreeangoo.

Adelina - Half Caste.

MYTHS AND LEGENDS.

How the Water Came to Nyeergoo (2 copies)

The Constellation Orion.

OO LDEA DISTRICT.

✓ Aboriginal Stellar Myths.

Religion, Superstitions.

Dingo Totemists.

Meeka, Wata, and Kwetalbur.

The Legend of the Ooldea Water.

The Legend of the Firestick.

Abo. Astronomy.

Aboriginal Folklore.

Meeka and Yong-gur.

Jitti-Jitti, the Wagtail.

Aboriginal Constellation.

^{Karrbiji}
Karrbiji, Gabbi of Ooldilnga.

Aboriginal Stellar Myths.

Wipilya, Life and Legend.

A Cannibal's Conscience.

~~Jitti~~ Jitti and Wej.

A Bibbulmun Legend.

✓ Ming-arl - The Mountain Devil.

The Heaven of the Bibbulmun.

A Legend of Willilambi.

Native Burial Ceremony.

Aborigines and Orion.

Old Time Memories by Yuria Water.

The Legend of Dowingerup.

NORTH WEST

✓ 1. Lengo and Mandabulabula (Father and Son).

✓ 2. Tchallingmer and Lengo (Pelican and Man).

✓ 3. Moorai and Marjali.

✓ 4. The Kabboowallee.

✓ 5. How Kooljoowan Got His Red Legs.

✓ 6. The Bad Boys and the Elders.

✓ 7. The Story of Joord Joord (Shag).

✓ 8. How the Broome Natives Got Fire.

✓ 9. How Wanberr Got His Red Legs and Tchallingmer His Ugly Walk.

✓ 10. The Spirit Woman and the Two Boys.

Locust and Carpet Snake.

✓ 11. Eagle-hawk, Wagtail and Pigeon.

✓ Opossum and the Native Cat.

✓ The Greedy Jandu.

✓ Tchanbur and Nalja.

The Sparrowhawk and Pigeons.

✓ Whipsnake and Mangrove Snake.

✓ Emu and Pigeon.

✓ Winnini, the Emu and Kalbain, the Pigeon.

✓ Meat-hunting Jandu.

Wilgee Mine

Wilgee.

The Story of the Moon.

Aboriginal Stellar Myths.

✓ The Legend of the Two Brothers.

Native Cat, Opossum and Emu.

✓ The Yeg who would not share her fire.

✓ Mōblanu - the Fire Stealer.

✓ The Legend of the Warrdarrgana Gabbi.

The Legend of the Ooldea Water.

Wonderful Crystals (Children(s Newspaper.)

✓ 1 x Jutitch and Ngulak.

2 x Legend of Moon and Eaglehawk.

✓ 3 x The Meeka(Moon), and Ballagar (Wild Cat).

✓ 4 x Meekar and Yonggar.

✓ 7 x The Mulgarguttuk and the Sun's Daughter.

✓ 6 x How Death Came to the Murray River Yungar.

✓ 9 x Norn-Yaggain and Went.

✓ 10 x How the Sea Came.

✓ 11 x How the Water came to Nyeergoo.

✓ 11 x Nyeergoo Gabbi.

✓ 12 x The Two Brothers and the Spirit Woman.

✓ 13 x Woggal - The Serpent Healer.

The Yngar and the Wicked Janga.

✓ The Ngoondoo Woordoo (2 brothers)

✓ The Kaanya and Birungan (spirit of the newly dead)

✓ 17 x How the Sparrowhawk and the Pigeon Got the Fire.

How the Natives obtained fire.

✓ 18 x How fire first came to Bibbulmun.

✓ 19 x The Woggal and the Mischievous Boys.

✓ 20 x Vega, Altair, and Delphinus.

✓ 21 x How the Emu and Brush Kangaroo Exchanged Skins.

✓ 22 x Wagtail and Robin.

✓ 24 x Waleej and Wardung (Eaglehawk and White Cockatoo.

✓ 25 x Kallil and Jerragurt (sergeant ant and black lizard.

✓ 26 x A Bridgetown Legend.

✓ 27 x Dannee and Myjooroo (2 sorcerers)

✓ 28 x The Ngwarra and Norna (black opossum and black snake)

The Winnaitch Hill at Claremont (W. A.)

The Bojjerding Woggal.

The Karbomunup Woggal.

Where the Dead Bibbulmun Go.

Warrigan's Revenge.

The Story of Banjil.

SOUTH WEST.

The Janga and the Yungar.

The Janga and Mungar (Swan District)

Bwaill Koolongur (rock)

The Kerrgainbi Janga.

How a Yungar Became a Bulyaguttuk.

Bibbulmum Spirits.

The Story of Boonderung.

The Dolya (fog) and the Boordinya (bushman).

The Two Dolya and the Spirit Being.

Magic.

Poison Bones.

Bone Making Magic.

Where the Babies Come From.

Winaitch.

Manja Boming.

EUCLA

Crow and White Cockatoo.

Yugarilya.

The Story of Kundili.

Two Brothers.

Yuria Water.

Yugarilya.

The Story of the Mallee Hen.

Juin-juin song (magpie).

Rain-making.

How the Kangaroo's Eyes were opened.

How Kalingur and Melmel found fire.

Yagin, the Moon.

Mulba and Mining.

Wilu, the Curfew.

Manarn and the Two Mulba.

Short Myths - Jiringia and his dogs
Yagain, the Moon.

Myths about Food restrictions.

Yaggin, the Moon and Mannarn, the Mopoke.

How Baduwudha killed the yarda.

✓ 9.

✓ Mythical Names for Stars.

✓ Jirawea and his Dogs.

Turkey and the Kala.

Wallainyoo.

Waljawoordoo (eaglehawk)

Songs and Myths relating to them.

Tying the Dog.

More Fragments of Eucla Myths.

Constellation Orion.

Bits of Eucla Myths.

The Dead Man's Koirdi.

Magic, Superstitions W. A.

Esperence - also Willilambi beliefs.

✓ Ngargalula - The Spirit Babies (in separate folder)